

partir de l'entrée du camp jusqu'à la zone qui s'étend le long de la route de la 9^e ligne: $\frac{1}{2} \times 2 = 1$ mille; en outre, la zone dont le périmètre mesure environ 1,000 verges.

DISPOSITIF DE DÉPOLLUTION

Question n° 2148—**M. Aiken:**

1. A-t-on attiré l'attention du ministre de l'Environnement sur l'émission W5 de la CTV, concernant un dispositif de prévention de la pollution que M. George Copeland a mis au point et qu'il ne parvient pas à mettre en marché?

2. Le ministère de l'Environnement est-il au courant de cette invention et lui a-t-on demandé de l'évaluer?

3. Dans l'affirmative, quelles mesures le ministère a-t-il prises pour promouvoir l'usage de ce dispositif?

M. Eymard Corbin (secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement): 1. Oui.

2. Oui.

3. Les utilisateurs resteront libres de choisir les systèmes et les dispositifs voulus pour respecter les normes de réduction de la pollution fixées par le ministère de l'Environnement.

LE PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL—LES DINDES

Question n° 2178—**L'hon M. Monteith:**

En réponse à l'appel d'offres fait par la Division de l'agriculture, Direction de la production et des marchés du ministère de l'Agriculture relativement au programme de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, combien de soumissions a-t-on reçues a) comme suite à l'appel d'offres n° 1 pour «L'achat de dindes éviscérées» en date du 15 octobre 1971, et b) comme suite à l'appel d'offres n° 1 pour «L'achat de dindes en conserve» en date du 18 octobre 1971 et dans chaque cas, quel fut l'adjudicataire et quel était le prix à la caisse des trois lots de 500,000 livres chacun?

L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture): a) En réponse à l'appel d'offres fait par l'Office des produits agricoles pour des dindons éviscérés devant être livrés au Programme alimentaire mondial, neuf offres ont été reçues pour des lots de 200,000 livres chacun; b) En réponse à l'appel d'offres fait par l'Office des produits agricoles pour la cuisson, le désossement et la mise en conserve de ces dindons, dix offres ont été reçues pour des lots de 500,000 livres chacun.

Actuellement, on est à s'entendre pour les livraisons de dindons avec les soumissionnaires choisis et on est à négocier des contrats pour la transformation et la mise en conserve de ces produits. Toutefois, comme tout le programme de ces approvisionnements et de leur mise en conserve se fait au moyen de soumissions concurrentielles et que la négociation des contrats n'est pas terminée, on croit qu'il n'est pas dans l'intérêt public d'annoncer immédiatement les prix unitaires ou d'autres détails du genre.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES—L'ACHAT DE CRAYONS

Question n° 2180—**M. McQuaid:**

Le gouvernement a-t-il récemment adjugé un contrat à la *Scripto of Canada Ltd.* pour l'achat de crayons automatiques et, dans l'affirmative, a) quel était le montant du contrat, b) combien de crayons automatiques a-t-on achetés, c) quand avait-on adjugé le dernier contrat pour l'achat de crayons automatiques et quel en était le montant?

L'hon. James Richardson (ministre des Approvisionnement et Services): Oui. Un contrat a été adjugé le 25 octobre 1971 à la *Scripto of Canada Ltd.*; a) \$14,256; b)

[M. Cullen.]

64,800 crayons automatiques; c) Le dernier contrat passé avec la *Scripto of Canada Ltd.* pour l'achat de 57,120 crayons, au coût de \$12,566, a été adjugé le 8 janvier 1971.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES—L'ACHAT DE MALLETERIE

Question n° 2181—**M. McQuaid:**

Le gouvernement a-t-il récemment adjugé un contrat à la *NVF Industries of Canada Ltd.* pour l'achat de valises et, dans l'affirmative, a) quel était le montant du contrat, b) combien de valises a-t-on achetées, c) quel genre de valises a-t-on achetées, d) quel usage fait-on de ces valises et qu'en adviendra-t-il?

L'hon. James Richardson (ministre des Approvisionnement et Services): Oui. Un contrat a été adjugé le 20 octobre 1971 à la *NFV Industries of Canada Ltd.*, portant sur l'achat de valises destinées au transport du matériel technique de campagne utilisé pour les levés topographiques; a) \$11,566; b) 300 valises; c) et d) ces valises servent au transport du matériel technique de campagne utilisé par le personnel des services de topographie du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES—L'ACHAT DE CADENAS

Question n° 2183—**M. McQuaid:**

Le gouvernement a-t-il récemment adjugé un contrat à la *Sargent and Greenleaf of Canada Ltd.* pour l'achat de cadenas et, dans l'affirmative, a) quel était le montant du contrat, b) combien de cadenas a-t-on achetés, c) quand avait-on adjugé le dernier contrat d'achat de cadenas et quel était le montant du contrat?

L'hon. James Richardson (ministre des Approvisionnement et Services): Oui. Un contrat a été adjugé le 27 octobre 1971 à la *Sargent and Greenleaf of Canada Ltd.*; a) \$13,610; b) 1,000; c) le dernier contrat a été adjugé le 19 août 1971, au prix global de \$19,849.

KAMOURASKA-L'ISLET—LES DEMANDES DE PRÊTS À LA SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE

Question n° 2194—**M. Dionne:**

1. Quel a été le nombre de demandes de prêts soumis à la Société du crédit agricole par les cultivateurs du comté de Kamouraska-L'Islet en 1969-1970 et 1970-1971?

2. Quel a été le nombre de prêts consentis, dans le comté de Kamouraska-L'Islet, chaque année, depuis le début des opérations de la Société du crédit agricole jusqu'en avril 1971?

L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture): La Société du crédit agricole nous fait tenir les chiffres suivants pour les municipalités des comtés de Kamouraska-L'Islet:

		Kamouraska	L'Islet
1.	1969-1970	4	12
	1970-1971	6	7
2.	1959-1960	3	2
	1960-1961	1	—
	1961-1962	2	—
	1962-1963	8	2
	1963-1964	8	3
	1964-1965	5	8
	1965-1966	5	3
	1966-1967	17	18